Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正二年十一月四日 第一千九百三十四號（火曜日）
Vol. 7 No. 1934 Tuesday November 4 1913

▲本日午二時の氣溫 五十度（1）

豫報 天氣 晴ときどき曇り風強し

大陸日報

十四 十八 金側懷中時計大勉強販賣並に時計修繕は迅速叮嚀

米滿時計店

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Core Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3065 - 3024.
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙 三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年參弗五拾仙
紙幣代用一割增但し一切前金の事

發行兼編輯人 山崎寧

▲本日電報▼

歐洲電報

◎女權黨新計畫（倫敦）

シルヴィア、パンカースト嬢は本日ハックネイにて演說して女權黨運動を防禦せん爲に倫敦イースト、エンドにて強男軍の編成さるべきことを發表したり嬢曰くサー、エドワード、カーソンを見よ吾人は適切ふ同樣の事を爲さんとす吾等は陸軍を有せんとす而して今や之が機會は來りつゝあり來週水曜日に彼のボーア戰役等に出征したる英國陸軍士官にして吾等の司令官たらんとするサー、フランシス、ヴェーンは集會に出席し吾等の第一隊長團を組織すべしサー、フランシスは數名の士官を集めたり吾等は決して遊戲的ならず飽迄も熱心に之に從事せんとするなり云々とサー、フランシス、ヴェーンは千八百六十一年の出生にして南阿戰爭に活動し令名ある人なり

東洋電報

◎日本と太平洋海軍（東京）

日米兩國間の貿易增進の結果並びに巴奈馬運河近々に開通さるべき見地よりして日本政府は太平洋を橫斷しての電信交通を貿率低減を得んが爲の交渉を開始したり現時電信交換の大部分は歐洲を通じて爲され居りて費用も少額なるが日本官憲は日米直接の低廉なるシステムを實現することを日米の利益なるを信じつゝあるなり

合衆國電報

◎維遜氏の態度（ポルタ）

ウイルソン氏は知事にフィールッ氏を選擧せん爲本日來市せりウエルタへの最後通牒に就ては何等の發言も爲さず靜ふ其回答を待ち居れり

雜報

◎墨國時局近勢

……合衆國の最後通牒……大統領ウエルタは即時辭任せざる可らず而して後任者として彼自身が統御し得べき陸相フウレリアノ、ブランケット其他親近者を選定するを許さずと斯の如き意味の最後通牒華盛頓府より墨都に到達しネルソン、ワーショウネッシー氏よりウエルタ秘書役ラバゴ氏の許まで傳達され去る日曜日ラバゴ氏は之をウエルタ大統領に提供したるも昨夕遲くまで大統領は何等の回答を與へず墨國政界の事情通は米國の意嚮を目して內亂の發生を望むものと爲し即ち維遜氏及び武雷安氏が憲政派のカランサの勝利を欲するものと認めつゝあり尙ほウエルタは昨夜外交團一同を招じたるが何の目的に出でたりやは明白ならず列國公使中獨逸、諸威及び露西亞各公使は出席せず三人はヴイルソン氏の代表者デロン、リンド氏と會見し居たる由ふて次に軍事方面の形勢ふ就て見れば匪徒はサカテカスを攻擊せんと進軍中なるが政府當局は守備充分に整ひ居れりと信じ居れるもケラレト州の首府なるケラレトは今や匪徒軍に包圍されて殆ど占領同樣の狀態にありと謂ふ

◎巴奈馬獨立祭

巴奈馬獨立の第十年記念祭は昨日同地にて執行され運河一切の工事は巴奈馬に於ても運河地帶ふ於ても中止されて大に盛況なりしと

◎增師豫算案提出

陸軍省は昨三日二個師團增設豫算案を大藏省ふ提出したるが政友會は之に反對して延期せしめんと努めつゝあるも陸軍省は海軍擴張を延期せざる限り增師案を徹せずと主張せりと東京特電に載せたり

◎松田法相辭職歟

松田法相は昨日現職を辭すべき旨を洩らすと同時に其決心堅きを公表したりと特信は報せり

◎日布間無線電信

日本政府は目下布哇本邦間に無線電信を新設せんと準備中にありと

◎在留諸君ふ希望す

末廣法學博士講演要旨（前回）

キャンベン、ヲヴ、エヂュケーションに就ても三万弗の寄附金を募集せん計畫なるが之亦金が集まらず、運動如何も案が立たず、予は此點ふて加州在留日人の爲すところを遺憾とするものなり、彼丈の排日をされて充分撼へし筈なるふ拘らず未だ目が覺めざるなり、ヤア其中に如何にか成らんと云ふ考にて其日を送るは將來が想違られる譯なり、御地は如何、加奈陀は如何の狀ふありや、加奈陀にも排日あり研究の價値ありとは信ぜり話を聞けば意外にも排日運動は甚だし、或は伐木に或は漁業に排日的方針ありて最近ふは東洋人ふ土地所有を禁止せん運動を吹き來れり即ち晩香坡商業會議所は殆ど滿場一致にてダンカン商業會議所の決議を裏書したる如き之にして加州ほどには甚しからざるにせよ充分芽を出せり此芽を今の中に切ればさしたる勞力なしに排斥を免除し得んも油斷せば他日斧鉞を要するに至らん、其芽を切る用意が晩市否加奈陀在留日人に依て爲され居れりや如何、私は遺憾ながら諸君大に油斷し居らずやと考ふ此危險に對して諸君は一致を要す協同を要す先づ諸君間に統一なく協同なくば到底排日など抑ふることは不可能なり、玆に加奈陀日本人會あり在留日本人の團体なり然れども此は米國に在る夫れの如く包括的なりや、予の聞く所にては未だ會員は少數にして其實なし之が予の大に遺憾とするところなり今後啓發運動の必要あるは諸君も氣が附かれ居らん、米國ふある日本人會と今後種々の問題ふ聯絡をとる必要あらん、總てに一致することは不可能としても排日の防禦と云ふ目的は同一のことなり又隣同士なる以上事情の許す限り米國の日本人會と聯絡する方可なるべしと信ず、之等を爲さゝには本日の如き日本人會にては駄目なり在留日本人間に統一を圖り一切の日本人を網羅し包括する必要先づありと考ふ、予の觀る所にては加州の方は在留人神經過敏なり學童問題以來虐遇され夫れも單に法律上のみならず社會上色々の虐遇あり此方にも多少はあらんか、其上に土地法成立して大に神經過敏となれり中には開戰を豫期して歸朝の荷造せるさへあり、又墨西哥に土地を買ふ云々の話あり、夫れも好けれど兎に角少し沈着ならんことを望まざるを得ず（未完）

◎加奈陀首相動靜

當國首相アール、エヌ、ボーデン氏は夫人同伴にて先週土曜日より紐育市にありしが本日更に南方に向けて同地を出發の都合にして本月中は旅程に費し斯くて對議會準備の爲にヲタワふ歸任すべきが議會は一月中旬開會の順序なりと

◎州所有土地公賣

州政府にては當日の賣上は總計二十五万二千五百弗に達しロット數一百六十を算し即ち一ロット平均二千五百八十弗に相當し諸取引の中にて最高價なりしは第四街とアルマロード角をヂェー、ヂョンソン氏の買入れたる四千八百五十弗と云ふ價段なりき

◎娘も駈出す

パウエル街四五三蒲鉾屋平居熊吉の女房が美府なる婦人ホームに隱れて離緣を迫まれる事は昨紙に記載したる如く者ありまた再び悶着を引き起しインデアン、リバーの方面に隱さんとしたるをノース、アームにて圖らずも佐々木に發見せられ空短銃ふて恐嚇せられ毆打されたるを楯てに今次の訴へを起したる由なるが其後に於ても秋壽は種々なる迷惑を知人に及ぼし現に去月十三日に岡本忠雄氏の厄介にもなりメープル、ルームに一宿せし事もあり秋壽なる女も仲々剛情の性にて就れを善し惡しといふ能はざれども中間に立ちて然かも辯護士の費用までも負擔して女の尻押しを爲す者あるは不都合と謂ふ可し一說には秋壽は日本にても御面相の聊さか踏める所より浮名を流したる事あり目下少しく氣の狂へる樣子なりと謂へど本朝の起訴却下されたるに就て友人等奔走する所あり離緣の上日本へ送還すべき方途を講じ居れりとの事にて交渉盡力中なりといふ

◎電鐵架橋の失火

ピーシー電鐵のフレザー河ノース、アーム架橋にて昨朝ル、島側に失火ありて同橋一部燒失し大事に至らんとせしをポイント、グレイ消防隊驅つけ電鐵使傭人と協力して漸く鎭靜せしめたるが交通爲に不可能となり夜ふ入りて悉皆復舊したり

◎佐村氏の飛行機學校

米國シーラ飛行學校教授たりし佐村福槌氏は今回羅府留飛行學校所在地たるファイドルパークに於て本月十日頃より飛行學校を開始し專ら日本人飛行家の養成に貢獻する目的にて五十馬力ロバート及び六十馬力のホールスカットの二飛行機を練習用として使用し愈々上達するふ於ては試驗官は何時たりとも出張試驗の上免狀を下附する事となり居る由尙ほ同學校にては普通各學校の如く五六百弗の學資を要せず二百弗と決定したりと

◎鮭鱒製造好況

本年の塩鮭製造所はフレザー河筋本支流共十一ケ所各島十三ケ所にて島地は最早全部終結して總出來高四十二万尾なるがフレザー河筋も一二ケ所を除く外は悉く閉場したるも其出來高約四十万尾なる由目下就れも荷造りふ忙がしく續々日本內地へ向け輸出しつゝありと謂へるが缺ウチヤン、ガブの鮭漁も益々好況にて遠鮭の總出來高最早千噸以上ふ達したりと

◎吉川氏の留別會

ドミニオン、キャナリーのボス吉川音吉氏は十一日の觀光團ふて歸朝するふ付明後六日成梅軒に知友を招きて留別會を催ほす由

◎觀光團の締切

飯田氏の母國觀光團は既に團員八十餘名に上りたる由なるが愈々明五日を以て募集を締切る由

◎玉井氏の留別會

ブロード、ウエーのエー、ピー洋服洗濯所の玉井氏は今回觀光團にて歸朝さるゝに付知人を招待して一昨夜新北京樓上に於て留別會を催せるが仲々盛會なりき

内外科 耳鼻咽喉科 ドクトル 田中榮之丞 晩市パウエル街三六六活動寫眞館三階（電話シーモア六三二四）

謹告 今回弊店儀營業上大改革を致す事と相成り候に付ては帳簿整理上一切の權利を岡本忠雄氏に委任仕り候間今後弊店取引の御方々に對し集金の爲め同氏參堂仕り候節は同氏へ御支拂ひ被下度此段紙上を以て御通告申上候也 大正二年十月廿日 池田商店 池田十七吉 各位

移轉 パウエル街三九六 新築 日加銀行二階百十三號室 野尻醫院 新設電話シーモア三六一八

河邊齒科醫院 ドクトル 河邊精一 診察時間 自午前九時至午後九時 晩市パウエル街三二六エルトンホテル二、三號室（電話シーモア八一三〇）

急告 滿員に付尙三名の外入會謝絕仕候 第二回 觀光團本部

内科 小兒科 アレキサンダー街三二〇 長崎醫學專門學校、醫學士 守儀一郎 電話シーモア七六七二

大陸片々

▼六年間の準備成りて米國有事の際即時五十万の陸軍動員を爲すを得るに至れりとは御苦勞千万

▼墨國▼ウエルタの行政に反抗して多數女子蹶起すと安靜ならざる範圍に錯雜のみを繰返すは禍也

▼▼梅子女史滯桑中ミルカレッヂの招待會に臨み又麥嶺スタイルス會館に一場の演說を爲す

▼席上▼女史排日記者を捉へ日本婦人は米國婦人の長所を認め萬事に對して稱讚を拂へりと告ぐ矣

▼雖然▼スリット洋袴を穿く如き時代には未だ達せず是丈は先づ御免を蒙りたしと直人せるは痛快

▼加之▼女史尙ほ日本婦人の進步思想を紹介し是等新婦人に依り新時代確實に建造さるべきを說く、

▼女史▼更に曰く進步思想を有せる女學生等は米國遊學を非常に希望せり此ば疑を容れざる事實也

▼事情▼許しなば加州大學にも多數入國せん遮莫加州は日本の女學生抔來て欲しく無からんは雄辯

▼新政▼黨雜誌の後藤男を大袈裟に吹聽するや至れり先づ男は一千万圓以上の大金持なりと吹立つ

▼信州▼に於て或雜誌は後藤が南洋にゴム林百万町歩を有し其收入のみにても運動費充分也とやる

▼山陰▼道ふ穢多の勢力ある地方にては男は本來諸君と同族也故を以て其昔を忘れざるの用意あり

▼其昔▼を忘却せざらんが爲に自ら新平と名乘れる也と說き穢多連大ふ喜んで入黨せりとは盛拔也

■大陸異聞■

▲華盛頓府の保險代理人エドワード、ゲローダックスはミセス、クレース、エドワーダなる者に態と接吻をしたる爲に訴へられ罰金で濟ませたいと圖つたが判事は許さず六ケ月の懲役を申付けた▲ボストンのシテー病院の患者ミセス、メリー、マコミックは三階の窓から落されて背骨ふ折つたのであるが同女は殆ど微動さへも危險として病院の法意尋常一通りでない、クシヤミをしても咳をしても乃至笑つても生命があぶないのである▲數府のヂョンテー、フリス兄妹の家姉エレン、ヒユームは同家に六十三年勤續し今では八十歳餘で猶ほハウスキーパーとして働いて居る

東京だより（十四日）

在京特派通信員　山本　礁波

◎大正御會始の御題は八日を以て「山頂杉」と仰せ出されたり、斯く例年よりも早く仰せ出されたるは我が同胞の海外に在るもの年と共に多きに連れ、此れ等在外同胞の泳進に時日を與へ賜はんと御心に出でさせられたるなりと洩れ承る、蓋なるかな大杉、形高く容麗はしく、鑾城之れが爲めに嚴に神威之れに依つて愈よ盛なり、知らず泳れて千万中、誰か能く其の神韻を叙べ得るものか。

◎小池張造氏、阿部氏の後を繼いで政務局長に任ず、彼れや頗才を以て震關に知らるゝもの久し、今や任に政務局長たり、將に以て其の腕を振ふに足る可し、殊に外政多事の時、此に擢んでられたるは氏の榮典、夫れ勉めよ光譽を併せよ、國家のために、自己のために。

◎支那問題の頓末發表せらるべくして發表せられざるもの數日、偶ま桂公遊いて報界之れが爲めに忙殺さるゝの時、遽然之れを公ふして復た批評の閑なからむ、報知子之を責めて陋なり甚ふ、蓋し陋ならざるにあらず、雖も自家平生の所論よりして桂公の論歌より外交の批評を先きにすべき報知子が、寒暖節の因果を以て桂公論歌に強力なく、之が爲めに對支頓末の批評を忽諸に賦したるなり、而して陋を以て陋を笑ふもの最も陋なるべし、報知子は百歩にして五十歩を笑ふもの也。

◎周布男あり、古賀氏あり、我れ等官海の腐敗を堪へざる時、亦も名古屋疑獄生る、官海の腐敗何ぞ夫れ甚しきや、我れ君の力を得ば今の官人を一掃して、之れを大洋に投じ彼等を煎服に葬り去りて、帝國萬歳を三唱せん哉。

◎早稲田大學三十年祭を挙げんとす、始め早稲田專門學校の設けらるゝや敎師僅かに數名、而かも其俸多きも三十圓を超えず、少きは十五圓なりしと聞く、而かも今や碩學、博士、數百名之れが敎授たり、其の門下の多き亦帝大を凌ぐの概あり、私學の爲めに氣を吐くものにして、國家の爲めに貢献しつゝあるもの亦大也、隈伯の得意想見すべく、序を以て復た新政府などに擔がれざらんことを繰り返して忠告す。

◎大野酒竹氏は予の師の友にして亦予の酒友なり、去月上旬城南の一旗亭に酌み、席上大陸日報新年號の爲めに一句を需めたるに『きら〳〵と孔雀尾をふる初日哉』（大正三年酒竹）と書し與れたり、而るに未だ其の大正三年を迎へず、未だ之を梓に上さゝるに氏は早く逝けり、一片の清吟空しく予が書筺に在り、篋底に之を求めて之に對すれば君の溫容髣髴として紙上に現はる、敢て大陸紙上に附記して君の靈に謝す。

◎黑潮上田兄、一万哩の黑潮を蹴破して、十月九日復た都門の人となる、其の夜祗酒して迎ふれば彼れの頑健舊の如く、能く飲み能く談じ、別後の四年は單に我れのみを老ひしめたるの感あり、蓋し彼れ在外奮鬪生活の餘慶乎。

日本近信　十月十五日

◎雷艦死傷者へ恩賜

天皇皇后兩陛下には去九日大湊に於て驅逐艦雷戰闘豫行演習の際滋鉢破裂の爲め死亡及び重輕傷者を出したる趣聞し召され被害者一同に御同情を賜ひ死亡下士卒の遺族に對しては祭粢料一封宛を又重輕傷者ふ對しては御菓子料一封宛を下賜の旨十三日御沙汰ありたり

◎文相の宗教家招待

有栖川宮薨去の爲め延期せられた奥田文相の宗教家招待後は其後立消の姿なりしが愈々來十一月五日前後ふ於て小石川植物園又は文相官邸にて開催する事に内定し目下柴田宗教局長を始め各關係者は夫々内準備ふ着手しつゝあり

（電話シーモア三七八八）

晚市パウエル街三九六
日加銀行二階
ウールド旅館

◎日本行（興安丸）
横浜　九　十一月六日

◎日本行
カモソン號　毎火曜午后九時
ペンチユアー號　木曜午前八時半

◎北方行
カウチャン號月禁曜、木禁曜、土禁曜
チエスレキ號月水前十時土后二時
カシア號　木午后八時金午后二時

◎ビクトリア行
毎　午前十時
日　午后二時

◎潮時（晚香坡の入口）
滿潮　干潮
十一　前二・十七　前三・十

中嶋齒科醫院

◎月刊雜誌

太陽　生活世界
農業世界　英語の友
東洋、月二回　成功
英語研究　中演藝公論
武俠世界　蓄音機報
才能文壇　少年世界
婦人世界　日本及日本人
野球世界　新小說
スポーツ世界　女學世界
ムーボア　實業世界
笑ひ
樂天パック　文藝倶樂部
演藝倶樂部　中學世界
文章世界　婦人冒險世界
家庭パック　淑女畫報
サンデー　東京パック
青年　實業界
現代　實業之日本
三田文學　東京新聞
新婦人　日本辯論
雄辯　新學生
少女の友　女子文壇
早稲田文學　無名通信
新公論　婦人畫報

内田商店
バウエル街三五七

◎絹物類各種
御婦人
御小供
附屬品一切
他
衆衣類及
其
絹物類卸賣致し可申候
バウエル街三八二
澁谷商店
電話　六三六二
382 Powell St. Vancouver, B. C.

書籍類
新刊雜誌
郵送無料
御菓子
御銘茶
くずもち調進
バウエル街四七宅
鈴木商店
電話　ハイ七七一

玩具類
並ニ組茶器
及ビ神佛器各種
造花
御宮
右澤山着荷仕候間用命願上候
晚香坡市メーン街二九二
大河原商店
話電シモアー　三八二一
郵函一七六四

貸ルーム
最も適當なルーム
晚香坡市バウエル街二〇五四
電話ハイランド一七一〇
上出寅松

夫婦者
夫婦者
晚香坡市バウエル街二〇五四
電話ハイランド一七一〇
上出寅松

石炭販賣
バウエル街三〇〇
電話シーモア二三五八
鹽田運送業

男女
洋服裁縫
バウエル街四一七
芦川助次郎

（電話三六七）
旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
薩摩屋
大堀千代人
電話　ハイランド八五七

靴修繕所
丁寧迅速堅牢は
大陸日報社向側
名畑靴店

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆
指にインキも付かず書宜い事無比
代價は大小撰り取り二弗、二弗五
十仙、三弗三弗五十仙、四弗五十仙
ヘステング街三二五
タムソン
書籍店

ニューヨーク
生命保險代理
公認
BC勞働者保護保險代理
英米公平火災險代理
五分利子付貸金周旋
土地賣買△登記公證手續
通辯翻譯△領事諸願代書
晚香坡市バウエル街二五九
事務所
郵函一〇九七
電話シーモア三三〇
阿部孝之
居宅　晚市バウエル街五六八
（信陽館）

築紫旅館

貸ルーム
室内清潔
アレキサンダー街二四二
稅田專次

シャーク機械製造所
ヒープス、エンジン株式會社
新西院市
The Schaake Machine Works
Heaps Engineering Co. Ltd.
New Westminster, B. C.
製造所新西院市

エール
エンジンは
慥かに完全なる保證を諸君に與へ得
此のエンジンは夏冬を通して同一に運轉し且如何なる試驗にも恐慌せず

和洋雜貨食料品
エキスプレス
郵函　三六四
電話ハイ四九九
堀善商店

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切販賣
晚市バウエル街五六八
電話ハイランド六〇三エル
鳴瀨商店

晚香坡バウエル街三六六
加奈陀日本人會
電話　シーモア六五三九

大小
馬の賣物
ペンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話　四〇五　六〇五

日本人旅館
室内清潔
取扱
丁寧
プリンスルパート六アベニュー三〇四
郵函　八九四
須賀丑藏

◎和洋雜貨食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候
バウエル街二五四
蛭子崎兄弟商會
（電話二四一三）

オリムピア旅館
245 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
電話シーモア三六一
宮下龍衛

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ボートエンジングトン
郵函三一
岸本商店

鳥貝、牛肉、松茸、鏹詰類
をもちや類一切
バウエル街一九四〇
平山商店
電話ハイランド一二一四アール

フルーツ商
晚市ランスダウン街一三〇
小林商店

床塲
親切丁寧を旨とし一般御客樣の御便利相計可申候

日加銀行

預金送金案内書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

定期預金　年六分
貯蓄預金　年五分
貳拾五仙以上何程にても御預り申候

土日本送金　荷爲替
欧米其他の地方へも送金致候

土地賣買　貸附金
其他一般銀行業務確實御便利に取扱申候

日本送金締切日
シアトル　便　十一月八日
ジャパン丸　便　十一月十八日
モンテーグル　便　十二月九日

營業時間（午前八時より午後五時迄）
（但し土曜日は午後九時迄）
晚香坡市バウエル街ダンレビー角
日加合同貯蓄株式會社
（電話シーモア壹貳參）（郵函壹參〇）
取締役　田村新吉

THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

此アドレスを狀袋へ御張附け下さい

M. Furuya Co., Ltd.
Phone Sey. 1811
46 Hastings St. W.
VANCOUVER, B. C.

新着品
◎とろゝ芋　◎里芋
◎生姜粕漬　◎甘芋
◎生牛蒡
其他色々

古屋商店
バンクーバー支店
電話　一八一一

晚香坡第一の日本風呂

THE JAPAN TRUST CO. LTD.

銀行事務
晚香坡市バウエル街三四二
日本信托株式會社
（電話　シーモア二三五七）
▲營業案内書御一報次第送呈可仕候
●當座預金（利子附）
●定期預金（利子附）
●日本送金
●貯蓄預金

The Japan Trust Co. Ltd.
342 Powell St., Vancouver, B. C.

探偵小説

電氣の自白

第六十一回　多田省軒編

流石は老人の事とて粗母しく須永金吾を我が子の如く愛くしみつゝ痛はる老婆の心を知るや知らずや金吾は、今しも海岸の散歩を濟しア、好い心持だ朝飯前の散歩は實に何んとも喩へやうがない東京じゃ此の愉快は所詮出來ない、ドレ飯を甘く馳走にならうかと言ひながら庭口の彼方より靜かに入り來たりたる金吾を迎へた老婆は座敷へ勝ひつゝサアた服が空なさいましたでせう早く御飯を召上れと膳部を其へ運びて給仕をなし朝飯の仕度を了りし頃此家の下女は一通の書面を携へて入り來り　下　アノ只今山手の枕流亭から此れ手紙をお持になりまして何卒御返事を戴いて呉れと申して參りましたと、差し出すを受取りて金吾は讀み下し暫し思案に暮れゐたるが軈て　金　ア、承知した何れ後刻此方から伺ひますと言つて呉れ、醫士の語りし如く閑散幽雅の土地に靜養せば思ひしより早く平癒するやも知れずとの言葉は消りならで須永の病氣も其れが爲め追々と快方に向ひたるが併れど轉地してより未だ六七日ふしかならざる事なれば何んでも快方に向ひたるならんとは言ひ難かるべし、何は兎もあれ身を大磯に移してより此來一度だも暴れ出すてふ事のなかりしは須永の身ゐ取り此の上もなき幸福と云はざるを得ず　金　婆や　其りゃ御尤も御座りますが、モシ旦那樣何をかも未だ此處へ出ふなつて六七日ふしかならない事で御座りますからマア兎も角一二ケ月滯留して緩り療治をなさつた方が宜しう今が大事の場所ですゆへ、其は爾うと先刻枕流亭とか、ら手紙を持て使が參りましたが貴方の御仔じの御方でも當地へ見へてので御座りますか　金　ウム懇意ゐしてゐる友達が昨夜東京から寒さ凌ぎに遊て來たのだ　婆　左樣で御座りますか其は何より結構な事で御座ります、ね話相手が出來て　金　話相手が出來たで思ひ出した、先刻後から直に尋ねて行くと言つてやつといたから定めて待つてゐるだらう、ドレ今から烏渡尋ねて來やうと徒然で堪らないゆへと身仕度さへも早忽くふ山手なる枕流亭へと赴きぬ、

須一たきんちゃんた前何うして此樣處へ出掛て來たのだ俺ら先刻使が持て來た手紙を讀んで實は吃驚りした、要心堅固な彼の廊を脱けて出して來る譯にもゆかなからうが併りとて脱け出さにや出掛て來られないた新の身体此れにや定めて深い譯があるだらう、サア早く話して呉れへ

和洋雜貨食料品一切　金物類　陶器類一切　バウエル街五六六番地　神戸屋商會　電話ハイ三三七　横田權二郎　日夏嘉兵衛　御函一〇二三

ボート新造　ボート引揚げ　幷に修繕　尚引揚げは潮時を選ばず迅速に可仕候　ポイントアトキンソン　小早川造船所　Point Atkinson, B. C.

貸ルームス　夫婦者　最適當なルーム　一ケ月四弗以下　晩市バウエル二一六七　前川三之助

貸家　床屋　向き貸家あり　球臺一臺附安價にて貸じたし希望者は前川三之助迄御來談ありたし

▲球場　バウエル街二二六　グランド玉場　馬場元輔

廣嶋屋旅館　アレキサンダー街二三〇　佐藤茂平　電話一六一七　郵函二六七

和洋雜貨食料品　晩市ユーコン街二〇〇　ランスダウン街角　田中治吉　電話フェヤモント二〇〇

和洋雜貨食料品一切　小賣　右精々勉強販賣可仕候間多少に拘らず御買求め下され度候　晩市西第二街一六四三　電話ベビュ二一二一　小西佐一

營業品目　○鑵詰　○乾物　○雜穀　○生物　○醤油　○書籍　○玩具　○絹布　○銘茶　○米穀　○漬物　○味噌　○菓子　○雜誌　○荒物　○綿布　○海産物　○文房具　○賣藥　○化粧品　○小間物　○大工道具　○陶器　○履物　晩市バウエル街二六九　香村商店　P.O.Box 1072 Phone 2131 Vancouver, B. C.

◎特別製スタンピング　火藥　▲キャップス　▲フユース　右特別の注意を拂ひ北晩香坡、バーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候　コンツラクター　火藥用達會社　本店晩市リチャード街三一〇　電話シーモア四一〇五　支店ケリスデールステーション　電話イーブン四六アール　The Contractors' Powder Supply Company

▲金銀細工▼　婦人用飾品　晩香坡市メイン街二〇二　松林時計店　電話シーモア六五二二　時計修繕　貴金屬寶石類

◎和洋食料品一切　其の他雜貨類　晩香坡市バウエル街四五七　電話ハイランド三三六　郵函三三五　大屋商店

電氣取付　電線其他電氣用品一切　●電池、スパークプラッグス（ポート用其他）　タングステン　西カドバ街三六五アーケードビルデング九　メイナード電氣用達會社（電話シーモア四二〇七）

成料理　パウエル街三六五　電話シ五三八四

土地賣買、登記手續、金錢貸借、商品仲買、公證手續、委托販賣、通關、代辯、商取引仲立業　晩市バウエル街二一六七　電話ハイランド一五二〇　臼井事務所

ストーブパイプ　却小賣　ブリキ　細工　ギヤソリンタンク製造　並に修繕　バウエル街四二一（きらく裏）　電話ハイランド一〇一八　秋山太郎

●時計販賣　●附屬品　●修繕　バウエル街三〇一　河合時計店　河合潔

新荷着　冬向新柄着　廉價でスタイルのよいのは弊店です　男女洋服調進所　メイン街一九二五　伏屋洋服店　フェヤモント一八七

葬式一切取扱　ペンダー街三〇五　グリーンエンドマークレー　葬儀社　GREENE & MRKLEY　305 Pender St. City Phone 340

辯護士　イスラエル、アイルビノウイズ、事務所グランビル、ヘスティングス街角ロージービルテング三二〇、三二一　ステブストンルビノウイズ商店内　地所賣買保險業通辯事務貸金周旋　晩市バウエル街一三八半　電話シモア三〇四八　小野事務所　電話コーリングウッド五九エル　P.O. Box 41 Collingwood, East, B. C.

品質佳良　特別安價　メイン街一一八　新井洋服店

菓子製造　卸小賣　バウエル街二二九　電話シーモア六九四一　溝邊菓子店

漁船、ガスリン船　其他一切の小舟製造　ステブストン郵函二〇電話七　中村出田造船所　Nakade & Murata　Boat Builder　P. O. Box 20 Steveston B. C.

理髮店　取扱吟叮　貸ルーム　室内清潔　晩香坡バウエル街九〇三　電話シ一三七八　中川床

◎中國上米卸小賣　◎賃搗き仕候　◎味噌醤油卸賣　日本米御買求めの節は「ユス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候　アレキサンダー街四七四　酒井精米所　特主　酒井鶴之助　御用の節はハイランド四五二

宿屋　室内清潔

和洋雜貨食料品　晩香坡市東カドバ街一五一　紀の國屋　（電話六八三）

◎玉場　シガースタンド　バウエル街一七二　颯田玉場

●理髮所　氏原定次郎

シーピー鐵道働き

▲ギヤング　▲セクション　▲シヨップ　▲ボーター

大募集

▲仕事はらくです▼　▲年中仕事があります▼　▲ペーはたしかです▼　▲かねが殘ります▼

日加用達株式會社　晩市バウエル街三三八番　電話シーモア八三九

土地賣買、諸工事請負　領事館諸届代書一切　特に市の内外を不問男女各種勞働口を丁寧ゐ且確實に御周旋仕可候　晩市ゴーア街一二八　東洋桂庵　奥村事務所　電話シーモア八五五六　特に代書事務一切は山崎庫助氏に委任

會席御料理　すし仕出し　晩市バウエル街三三二　○熊　電話シモア三〇一九

●洗濯業　バウエル街二〇六　大倉洗濯所　電話シーモア六五二二　事務所工場ランスダウン街二六〇

▼土地家屋賣買▼登記公證　▼地稅代納▼約定書作製　▼商事受托販賣　美市バンドラ街六二七　中野事務所　（電話四六六）

英領加奈陀ウクトリア市ドグラス街一一一七　日本美術雜貨　永野萬藏　ガバーメント街一五〇一　バンドラ街角　電話一六二八　日本美術雜貨　永野商會　ガバーメント街　コムラント角街六〇七　食料品販賣　永野商店

○大阪商船株式會社　漁船切符取次販賣　（郵函五九二）

御旅館　ビクトリア市チャタム街六三六　電話一一三一　郵函一〇六九　石田元藏　636 Chatham St. Victoria, B. C.

玉突場　並にシガースタンド　豆腐製造　新西院市コロムビア街八六五　沖永由松　電話六二七　郵函四三二

▲和洋食料品雜貨　ニューウエストミンスター市　三國商會　電話三三八七　郵函

なんでもある店　最廉價販賣　新西院市コロムビア街　シンキー

高等御旅館相模屋
内外汽車流船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンドル街三三
館主　岡木米吉
電話三五　郵函三三

蓄音器
レコード販賣
晩市バウエル街三三〇
日本レコード商會
代理部主任　加藤萬三郎

てがる御料理
並にめしうどん　そば
バウエル街二二八
新月
電話シーモア一三四六

御手輕料理
並めしずし
宿松本旅館跡
○福
（電話五三九七）

日出旅館
汽車、汽船、切符取扱
土地賣買　勞働口周旋
プリンス
ルパート
第三アベニュー一六七
（郵函一六）
HA YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B.C.

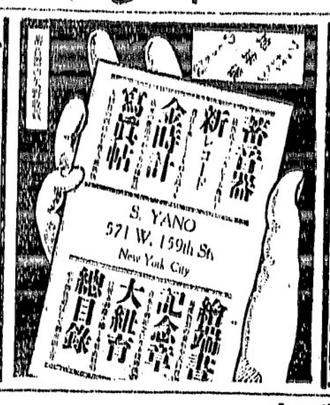
理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

ドライグッズ
專門
バウエル街二二八
日英商會
電話　レーモア一六〇〇

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の草製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八　電話二四二
イーリップセット

▲いなりもり
▲まるあ
▲ぞうに
きらく
バウエル街四二（舊林家車）
電話　ハイランド一〇一八

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七二　郵函一〇四五



手輕料理並うどん
メイン街一二六
梅香
電話シーモア四三六二

▲御手輕料理
▲並にそば
バウエル街二五一
柳川めしや
電話　シーモア三一二三

和洋雜貨食料品
並に精米業
精々勉強仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
善作商店
電話ファーモント一四六六

なんでもある店
晩市バウエル街二二七一
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

和洋
▲食料品
其他珍らしき品種々
バウエル街二四
下村商會
電話レーモア三三九三

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向の品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

御婦人方は御覽なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
總毛の大ケット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西ヘステングス街二九、三一、三三、三五
デエムス　スタークス商會
Jarms Stark & Sons Ltd

水パイプ、流し取付け又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致します
すから何卒御用仰付られ度候
東ヘステング街二三九
エ　ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

晩市バウエル街三七九
雜貨部　江畑商店
同西第六街一六一
電話シーモア三八九五
食料品部　江畑商店
ファーモント二〇七三

石碑、圍ひ石等の据附
至極廉價に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
バダーソン、ヘンド
チャンドラー
（電話四六六三）
Patterson & Chandler

御てがる料理
並にめし
バウエル街とゴーア街角
一ふく亭
若原

▲西洋風呂
▲理髮場
メイン街二三一
速水米太郎

地所買賣、代書、保險業、諸請負、登記
公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunlevy Ave
（電話シー五三八三）

ライセンス第廿四號
新鮮ミルク
アレキサンダー街四二三
スター牛乳舍
配達人　國久

東カドバ街一五猫田氏經營のフルーツ店を九月四日より讓り受け申候に付相不變御贔負の程希上候
尙猫田氏關係の金錢上の件は一切小生に關係無之候間此段爲念廣告仕置候也
十月一日　廣榮

御手輕料理
メイン街一八四
はしぜん
電話シモア四三三九

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金
横濱正金銀行
桑港支店

御飯うどん並に餅賃搗
バウエル街四五
江州屋
電話ハイランド一五〇九

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋汽船汽車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

樽詰（正宗）
四斗二升入
貳斗一升入
壹斗入

瓶詰（正宗）
普通瓶四合一勺詰
機械口四合一勺詰
白德利㊐六合詰
同上三合詰

ギヤロン入御好次第
加奈陀一手販賣元
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五
（電話シー二三二〇）

●新築二階家屋落成廣告●
當旅館は本年春より舊來の場所より二ブラク上に煉瓦三階家屋建築中の處彌々落成致候に付七月一日より新築家屋に移轉營業致し候間何卒倍舊の御引立被下御投宿の儀奉願候也
ヴヰクトリア市フイスガード街八二〇
大澤旅館主　大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

電話　八九九一

南京御料理
並にそば
ペンダー街とカロル街角
北京樓
電話シー四三六七

南京料理並にそば
▼バーテーは特別の御相談に應じ申可く
▼電話にて御注文被下候へば直に御届け申上候
晩市バウエル街三二九
錦新樓
電話シー一八九八

GONG NAM CAFE
南京御料理並にそば
料理は市内一等の美味多人數宴會は特別勉強
蕎麥は充分に材料精選
日本人諸君は常に歡迎
東ヘステング街一二八
パンラージ座近く
江南樓

Code Western Union
Calles Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell
NIPPON KINYU SHA
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エ、ブイ、ガーデナー

雜貨商
バウエル街三三三
永松商會
電話シ、三二六四

●金員貸與
●代辯事務
●歸化証下附請願
●對白人交涉事件
例へば鐵道若くはソーミル
就働中負傷したる場合其の原因に依り得其の他此の種の對白人交涉の
數千弗までの損害賠償金を請求するを
賴み應ず
電話三八八六
永尾事務所
パウエル街二四二

日本製　漁網　漁具
大阪商船乘切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入商　是永壽吉
電話シ二六四八（自宅フ美三）（郵函一〇一五）

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

山林貴買通辯代書
バウエル街四五七大星商店内
中村辰喜
電話一三七五

齒科
カナダ大學齒科醫學博士
谷内兼松
バウエル街二五三、六號室
電話シーモア六八二

バウエル街三九一
加奈太勸銀隣
二階中九間室
醫
石原明之助
電話シー七二三
自宅ハイ八七六

共立齒科口腔外科病院
院長ドクトル
浦原石雄
晩香坡市バウエル街二四五
電話シーモア一三六一

内務省免許産婆
助産の御依頼ゑ應じ申候
バウエル街三二二番地二階二號室
大澤もとゑ
電話シーモア三〇五エル

晩市バウエル街二三一
電話五二四一五七一
地所
貿賣
佐伯事務所
SAIKI & Co.
P. O. Box 1571 Vancouver, B.C.

處方調劑
内外貿易化粧品一切
大正堂藥舗
晩香坡市バウエル街三四一
電話シー二三七八
レヂー乘店日本人部主任
公認米國藥劑師
水野久三郎

鮮魚
並に
肉物
バウエル街二五三
A. B. FISH CO.

寒會用者は御便利を計り
御用達可仕候
元の
西村拾彌
電話シーモア五四四一

古物家具用品一切
並に新物雜貨
尚御不用家具類は精々高價に御買入れ仕るべく又は交換も致候
バウエル街一七〇
鎌田商店

▲室内清潔▲室代廉
メイン街九五八
リッリー旅館

レッキス洋服店代理人
移轉
折戸康次
バウエル街三九一（電話シー七三三）
メープルルーム二號室

新講話

菊地竹庵（九）

天の產人

勤王僧

薩藩に於ては特に上人の功を賞して、德永家を起輕から士籍に陞ざいます、是れは相當の處置でございます、さりながら事蹟が明らかでない爲でございませうか、贈位の恩典に浴する人となりませぬ、何れは關係が濟みましたならば、宮内省から將來に於て贈位の御沙汰が越することになるであらうと存じます、上人は本姓は德永で、征討軍に從ひました時は菊地竹庵と名乘つて居りました、本姓德永を捨てゝ新たに菊地と稱しましたのは、必ず肥後の菊地家、即ち南朝の大忠臣たる菊地氏の忠烈を慕うて、其姓を冒したものと信じます、

僧侶にして外典に通じ、武藝に秀し、夙に皇室の衰微を憂ひて勤王の志士と變はり、浪士を寺に養ふて討幕の王師に從軍せしめ、其自ら僧侶として官軍の從軍僧となり屢々偵察の危險を冒して威狀を賜はり、果ては一身を以て難に殉じました所の竹庵上人の如きは、從來世に傳へられて居りまする勤王僧諸人に比較し、優るとも劣らざる功臣と言つて然るべきであります、鹿兒島にゐる故老の中で或は戊辰の役に參加した老人もあらうから之等の人々に聞いたら今少しく竹庵上人の事蹟も明らかになるかも知れぬが何れにしても隱れたる勤王僧としての竹庵上人の功は沒すべからざるものがあります、京都在住の池田重祐翁は竹庵上人に就いて學問をした人であるそうで、上人の事蹟を證明する上人の墓誌銘を書きました人の一人でございます、上人は二先生を引いて酒を出し、酒酣にして談は忽ち時事に及び議論激烈、殆んど自ら裁抑する能はざるが如く見えたといふやうに聞いて居ります、故に其碑文にも『蓋其忠義出於大性、而以身許國、固非一日也』と書いてございます、上人が住居せられた東瀬寺は既に廢せられて跡形もないのは遺憾の極みで、其遺跡に石碑を建てたいものだと存じます、目下鹿兒島史談會でも相當の處置を取ることに決つたと聞いて喜びの餘り此處に小傳を簡單ゐ語つた次第であります、（終）

◎文學上より見たる支那の南北

▲地と人との關係　土地の肥瘠氣候の寒暑は種々の點に於て人物の品性行爲の上に尠からざる影響を及ぼすものである我邦が極東の一小孤嶋であつたがためゐ古來外敵の侮を一度も受けずに濟んだのであるが又他方の文明と云ふ點から云ふと其進歩が頗る遲々たるものである現今問題となつて居る隣國支那に於ける南北の角逐爭鬪と云ふことも畢竟するに此土地を異にして氣候を異にし人情を異にした結果に過ない

▲自然の區劃　一體同じ支那四億の民でありながら今日南北兩民族が相爭ふと云ふ不幸は必ずしも彼の革命戰爭以後のことではない古來より既に氣候の溫暖な地味の能く肥沃して五穀の稔る南支那と氣候の寒冷で而かも土地の非常に瘠痩して物產に乏しい北支那とは其人情風俗ゐ於て大いに異る處があるのみならず實に此の如き土地に生れた人間は其性格行爲の上に於て著しく相違がなくてはならぬ揚子江は古來支那大陸を南北に分かつた自然の區劃で今日でも此區劃によりて二分されて居る譯である

▲孔老の學說　其處で南北の人が如何に違つて居るかは古來の有名な人物を列して見れば直に判かるなる人物を列して見れば直に判かる北支那の代表者としては孔子で南支那の代表者としては老子を擧げざるを得ない北方の人は氣候が寒冷で土地が瘠せて居るから從つて生活が裕かでないそこで非常に勤勉努力する此處が孔子の一生に能く顯れて居る孔子及び其學派のものは勤勉努力主義の人々で又同時に實際家であつた處が南方支那に生れた老子に至りては其學說でも性行でも孔子と非常に遥庭がある孔子の學說が空想でなく飽迄實際と相離れない所に其長所が存する如く老子の學說は自然の儘ゐ放擲して居れば可いと云ふ處に其長所がある此等は皆其土地から來て居る譯である

▲莊子も南方人　莊子は從來支那ゐ於ける空想家の泰斗であると云はれて居るが此人は老子の流れを汲んだものでやはり南方の人である莊子の言に樹木でも丁度手心位に生長すると容易に人間のために濫伐されてウツバリや建築用にされて仕舞ふのであるそこで自然の壽命を保つことが出來ないが馬鹿に大きくなると斧鉞を免れるのである人間少しぐらゐ物を知りて怜悧になると却つて長生きはしない何も知らぬ馬鹿者になるに限ると此等は一見空想的の言ではあるが之が只漫然と莊子の頭腦に浮んだものでは毫もない其學說の奥には常に氣候土地の關係が潛んで居ることを知らば自然の恩惠ゐ浴して居る南方人の頭腦から自然論の出るのは無理もない話である故に世の人々が一片の歷史や傳記を讀むに當りても其地理氣候人情習慣の細微に思ひを寄せることが最も必要であらうと思ふ

◎鳩が四千餘哩を飛ぶ

我々は嘗て屢々鳩が書狀を咬へて或距離を使ひした話を聞いたがそれは皆短距離であつた此處に近頃米國に珍しい話があるそれはペンシルヴァニア州ジェネット街のスチープンクラバ氏の飼養するサンニージムと呼ばるゝ鳩が四千二百哩の長距離を翅つて歸り來つた新事實がある一體今日まで鳩の飛行記錄は一千九百年にバッファロー市のローツ氏の鳩が一時間八十五哩の速度で百哩を飛んだのが距離の最長であつたのを昨年インデアナ州ウエーン市のヘンリーピーチ氏所屬の鳩が二日と九時四十三分十二秒間に一千四哩の飛行をなし一時間十七哩半の速度を示して距離に於て記錄を破つたことである尤も其間に一千九百三年にメーナードと呼ぶ人に屬した牝鳩のスエートヴィルと呼ぶのと子鳩とが北カロライナ州のスタートヴィル街を出立し新ジアーシー州ニューヨーク市迄五百哩を十時間四十分許りの間に翹け了り一分間一千三百七十五碼百分の四十一と言ふ速度を示し更に一千九百九年七月にパルスモーア市に催された鳩の會には五百十哩を九時間と十七分に飛んで一分間一千六百碼百分の五の速度を示したのもあつた尙ほ一千九百十一年七月二十六日にニューヨーク市から一千六百哩を隔てたサンアントニオ街に放れたニューヨーク市ソーン街四十三番館ジアコブヘルフリツチ氏の鳩は八ケ月と五日の後即ち一千九百十二年四月二日に其の主人の許に歸つて歸還の最長距離を示した今回のサンニージムの四千二百哩に到底及ばなかつた扨てジムの四千二百哩は實に南米の東海岸ゐ在るリオデジアネロ市即ち南緯二十三度邊から北米のペンシルヴァニア州ジェネット街即ち北緯四十一度邊まで放れたのが本年五月八日で着したのが七月八日であつた彼れは放たるゝや先づ南に向ひ一日の後一旦出發點に歸着しやがて天空を廻旋すると見る間に今度は北を指して眞一文字に飛び去り山を越え海を渡つて平均一日八十七哩半の速度で進んだ此間には勿論休息したり餌を拾つたりした事は勿論である序ながら鳥類の速度を調べて見るとマチーンと呼ぶ燕の一種は一秒間に二百九十呎を飛び一分間に三哩餘を翹け燕は一秒間に二百二十一呎即ち一分間二哩三分の一を飛ぶ鷲などは迅いので一秒間に百九呎である最後ゐ鳩が快速で飛んで居る時の羽ばたきの數は一秒間に十回であると云ふ

太平洋郵船
日本郵船
生命保險代理
切符取次
主管
移轉
バウエル街三九一
電話（シ七一二二）
郵函（一七五四）
阿部松之進

スチブストン代理人
吉田慎也
電話（八）郵函（一八〇）

開業廣告
今回左記の場所に於てかまぼこ製造を開業仕り候間何卒多少に拘らず御注文被下度偏に奉願候尙御注文の節は直に御届け申上候
東カドバ街二〇八警察署西隣
山陽かまぼこ製造所
秋山留次郎

ボーリング
アレー
バウエル街
藤本

英語夜學校（月、火、木、金）
自午后八時至九時半
日本人メリヂスト教會
日本人教師
駿田二三、尾家朋三
白人教師
大野耕太、ストレンデル其他數名

晩市メーン街二二八
寫有門寫眞館
ステブストン市ステーション隣り
眞同支店

葬儀一切取扱
晩香坡市メイン街二六〇
エドワード葬儀社
Edwards.

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

新とろゝいも
鹽さけ
乾ばす
やかま
きすず
鳥

雜貨食料品
松宮商店
バウエル街二一三、二二九
（電話シーモア三五九七）

確實廉價
◎貴金屬寶石類
◎時計並に附屬品
◎種々裝飾品一式
迅速叮嚀
◎時計修繕
◎金銀細工
晩香坡市バウエル街一三八
萩原時計店
電話シーモア六六九

販賣
新調
修繕
晩市バウエル街三一八
電話シ九六六
加藤靴店

廣告
時計販賣
並に修繕
バウエル街二二六
鈴木時計店

◎◎◎◎◎廣告◎◎◎◎◎
南京料理
並みそば
東ベンダー街二九
電話「四〇四二」
杏花樓

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
此外御注文に應じ調進可仕尙修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
バウエル街四三三
三枝靴店

○日本骨董品雜貨
○諸件代書一切取扱
○衰弱者食養法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
淺野錦粧堂

●壽し●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡バウエル街二三五
電話一九三一
五色湯向側
旭家

通辯代書
對白人交渉
土地賣買
各種請負
バウエル街三二六第一號室
日本桂庵
信夫三郎
黑田良雄
電話シーモア一八〇六

肖像專門
晩市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア一二〇二エル
西ヘステングス街三〇三
電話シーモア一四八〇
岡村寫眞

○同上（ビクトリアル）
シアトル九　十一月十一日
佐渡丸　十一月四日

バドソー號　各週金曜
○瀬戸内行
○コロックス號火曜午前九時

チャーマ號木曜九時水金后七時
○コロックス行（直航）
火曜午前九時水金午後七時

○シアトル行（直航）
毎日　午前十時　午后十一時

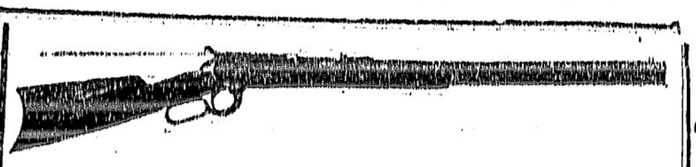
診察時間　自午前九時　至午後九時
バウエル街日加銀行三階
米國齒科醫學士
移轉
中島正一
●電話シーモア三七八八●
二〇五　二〇六號室

アレキサンダー街
五色湯

ストーブ
臺所道具
キャムプ品用

晩市ウヰルヨウ街二三〇
開根金物店
（電話シーモア八七四六）

金物類
ペンキ
ラスト



魚類一切
詩物類
かまぼこ
鑵詰物其他
バウエル街二六二
電話シーモア六一五
田中六彌

内外食料品
今川商店
松金川今吉店
五四五街ルエウバ
電話バイ二七五

開業廣告
並に
御手輕料理
えしうどん
うば、仕出し
其他
今回左記の場所に九月十一日より開業仕り熟練なる料理人を雇入れ新鮮なる原料を選み毎日午前六時より大勉強にて御調進可仕尚ほ御多忙なる御客様の御便利を計り輕便に御仕度致し候間何卒御贔屓の程偏に願上候
晩市パウエル街三五〇
元村上青物店跡
くつわ
電話シーモア三八二七

ゴーハム（ヒーデウテー）
デ、トレートエンジン
新式
燃料用エンジン五馬力より百馬力まで各種御來店御一覽の程御待上候
晩香坡市ハウ街二六
ベリアー エンド ラカス
126 Howe St.
Vancouver, B. C.

日本行ビクトリア**出帆**
しあとる丸　十一月十一日午前
めきしこ丸　十一月廿五日午前
しかご丸　十一月九日午前
かなだ丸　十二月廿三日午前
たこま丸　一月六日午前
はまま丸　一月廿日午前

大阪商船株式會社
タコマ出張所
切符取次所
是永商會
ビクトリア
安野商會
日加用達會社
安野商會

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公証手續
保險業代理
酒業受託
稅關手續
晩香坡市パウエル街三四一
水原伊藤
電話シーモア二三七八
事務所

開業廣告
金銀時計
並に附屬品
直し一切
右之通り開業仕り候に付ては特別大勉強にて御用命に相應じ可申候間何卒御用命之程願上候
晩市メーン街三一九
田邊時計店
スター活動寫眞館北隣

手輕御料理
晩市パウエル街四五一
電話 ハイランド一三三一
あすま

齋藤八百藏
故に借貸の相談致し度き件有之候間來る八日迄に西第二街一六三二料治太平氏宅まで御出被下度此段廣告候也
十一月三日
世話人

リスコ
品
イヒ
粧
ISOMURA
YAKUHO
249 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C.
電話シーモア一八五九
磯村藥舗

御めし
うどん
そば
午前七時より朝飯の御用に應申候
パウエル街二六四
電話四三九八
○万

通辯飜譯事務
米國移民官通辯
パウエル街二三五松本旅館二號室
米國文學士
駿田一二三
自宅 電話シーモア八七三七
電話 ハイランド一二六四

十、十四、十八K金鎖大小御好み次第あります、十八金以上の鎖御入用の御方は二日内に製造りまを、懷中時計は七拾五仙より百餘弗まで種々
晩香坡市メイン街二二〇
電話八九四八
米滿時計店
店主 米滿休右衛門

日本行ビクトリア**出帆廣告**
佐渡丸　十一月四日午後
横濱丸　十一月十八日午後
阿波丸　十二月六日午後
靜岡丸　十二月十六日午後
丹波丸　十二月三十日午後
安藝丸　一月十三日午後

日本郵船會社
バンクーバー
ヴイクトリア
シアトル
出張所
同社代理店
大北鐵道會社
日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
バウエル街二〇五
電話シーモア二三二〇

バンクーバー

シーピー汽船
ビーシー州沿岸
○ビクトリア行
午前十時
午後二時
同十一時四十五分
毎日
○レヤートル行
午前十時
午後十一時
毎日
○ナ、イモ、コモクス、ユニオンベイ行
午前八時、木、土
○プリンスルパート及アラスカ行
午後十一時
（毎土曜）
○プリンスルパートグンビラーベイ及スキナ河方面
午後十一時（毎水曜日）
○ナ、イモ行
午前十時　午後六時半（毎日）
○ガルファイランド方面
午前七時（毎木曜日）
ガリアノ、メインアイランド、ホープベイ、ポートワシントン、ギャングスハーバー、ギブソンコーブ、ビーバーポイント、フルフォード及シドニーアイランドを經て美府行
運賃其他御質疑は左記へ御問合せ被下度候
ヘスティングス街四三四
シター旅客代理店
ゼーモーオー

和洋御菓子
もろこし團子
あべかわもち
のりまきもち
御しるこ
御ぞうに
果物煙草類一切
晩市パウエル街三七七
電話シ三四七一
住よし
金井四郎吉

高橋玉塲
パウエル街二四三
高橋千太郎

開業廣告
南京料理
並に
そば
今回大和めしや跡を讓り受け室内を大修繕致しグラステープル其他器具一切新調仕り殊に三階には閑靜なる食堂を設け料理人は支那より新たに呼寄せ至極美味に且廉價に調進仕候間何卒御引立の程偏に願上候
晩市パウエル街三六四
清水商店
電話シイモア三五六六

和洋食料品

南京料理
並に
そば
△日本人諸君の御來樓を特に歡迎仕ります
晩市カロル街五二二
宴鴻樓

南京
出前パーテーは至極御便利に御用命ゑ應ずべく候
尚
パウエル街二六六
東京酒樓
電話シーモア三〇五八

日本人諸君の御來樓
高等南京料理
櫻を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程奉希上候
晩市パウエル街二三七
電話シーモア五七七四
新北京

御手紙次第規則書送呈
即位式拜觀
母國觀光團本部
本部晩市パウエル街三九一
東洋請負會社内
電話シーモア二五五八

いなり
すし
丼に御めし
パウエル街二四六
電話シーモア三四五五
林家

南京料理
うどん　そば
御手輕
御料理
パウエル街二二二
山科亭
（電話二七七九）

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
……洋服店は……
パラード街
田中屋洋服店

めし
とろゝ、鯖すし
どんこ
小便横町
千鳥
（電話二六九九）

太平洋瀛詰社會
日本酒
でんわシーモア三三八八
でんわシーモア七八三
日本人部主任
土田嘉次郎

和洋雜貨
化粧品
諸藥
賣
パウエル街三四五
電話シーモア三三八
郵函一六六五
土田商店

勞働と土地
は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず
は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す
譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し已れの土地に已れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし
カナダの成功者　健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人
此の三德兼有の人の外得べからず
◎土地と勞働を求むる人は來れ！　◎人事諸般の相談役となる！
加奈陀晩香坡市パウエル街三六六（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任山田昌則

スラガヤツ

千うどん
ろばうどん
卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四　郵函一七〇六　電話フェヤモント一四〇六
山崎製麵所

Azuma Goshi Kaisha
131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
日本酒　櫻魂　白鶴
ビーア　其他洋酒類
◎市内は電話にて御注文被下度何品ゑても即時配達仕候
◎樽入日本酒は貳ギャロン以上如何程にても御用命に應じ候
晩市ダンレヒー街一三二（電話シーモア六六三三）
東合資會社酒店